

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 55 (1947)

**Heft:** 21

**Nachruf:** Totentafel = Nécrologie

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Waisen in die Lage versetzt werden können, sich selber zu helfen und ebenso vielen der Gang zur Armenpflege erspart bleiben kann, damit der moralische Wert dieser Hilfe nicht verloren geht, hierfür ist Unterstützung von anderer Seite notwendig. Wir denken dabei an eine Ergänzung der Versicherung durch kantonale Mittel, wie dies der Bundesrat, im Bewusstsein der Unzulänglichkeit der Bundesrenten, bereits in seinem Beschluss von 1915 (Art. 9) vorgesehen hat. — Wir hoffen aber auch, dass die Versicherungsleistungen in Zukunft ebenfalls auf irgend eine Weise im fürsorglichen Sinne ergänzt werden können. (Aus: «Pro Juventute».)

## Totentafel - Nécrologie

**Le Locle.** Nous avons eu le chagrin de perdre, il y a quelques jours, une de nos dévouées samaritaines en la personne de *Mlle Suzanne Gouffon*, décédée dans sa 27<sup>e</sup> année, après quelques mois de maladie. D'abord secrétaire-correspondante, puis secrétaire des verbaux de la Section, pendant plusieurs années, ceux qui eurent le plaisir de travailler avec elle surent apprécier en toutes occasions la minutie et la conscience apportées à l'accomplissement de son travail. La maladie l'avait contrainte à abandonner, vers la fin de l'année dernière, toute activité samaritaine et ce n'est pas sans un profond serrement de cœur que bon nombre de ses camarades tinrent à lui rendre un dernier hommage en ce beau dimanche du 11 mai. Que sa famille trouve encore ici l'expression de toute notre sympathie et du beau souvenir qu'elle nous a laissé.

**St. Gallen Ost.** Unerwartet rasch wurde Sonntag, 11. Mai, unsere Kassierin, Ehrenmitglied *Frl. Berta Frei*, durch den Tod aus unserer Samariterreihe gerissen. Somit ist ganz besonders in der Kommission eine grosse Lücke entstanden, gehörte ihr doch die Verstorbene während bald 25 Jahren als einfache, pflichtbewusste und friedliche Mitarbeiterin an. Das Wohl und Wehe unseres Vereins lag der lieben Entschlafenen immer nahe am Herzen. Ihre Treue diene uns stets als Vorbild und ihre grosse Arbeit verpflichtet uns zur aufrichtigen Dankbarkeit. Ehre ihrem Andenken!

## Anzeigen - Avis

### Verbände - Associations

**Samariter-Hilfslehrerverband der Kantone St. Gallen u. Appenzell.** Wir ersuchen unsere Mitglieder um Ueberweisung des Jahresbeitrages an die Adresse: *Frl. Marie Spirig*, Rheinstr. 207, Diepoldsau. Ab 15. Juni erfolgt der Einzug per Nachnahme. Wir danken.

**Kantonalverband solothurnischer Samaritervereine.** Der Vorstand hat in seiner letzten Sitzung die kantonale Delegiertenversammlung, die in Trimbach stattfindet, auf Sonntag, 8. Juni, festgesetzt. Einladungen und Jahresberichte werden, sobald diese gedruckt sind, den Sektionen zugestellt.

**Zürich u. Umg., Hilfslehrerverband.** Donnerstag, 22. Mai, 20.00 bis 23.00, im Rest. «Du Pont», Zürich 1, Vortrag von *Dr. med. Egli* über «Sterilität und Sauberkeit», mit Demonstrationen.

Verlangen Sie  
Preise von

**Dreiecktücher**, roh, Basis: 148, 126 und 90 cm  
**Dreiecktücher**, schwarz, Basis: 138 und 90 cm  
**Kopfschleudern**, 12 cm × 1 m und 20 cm × 1 m  
**Übungsbinden** mit roten, festen Kanten  
**Übungsbinden** aus Calicot geschnitten  
**Bindenhaspel** (zum Aufrollen der Binden)  
**Steckschienen** aus Hartholz  
**Steckschienen** aus Draht (Cramerschienen)

**E. Gysin-Walti, Verbandstoffe, Dietikon b. Zürich**

### Sektionen - Sections

**Aarau. Ortsgruppe Buchs.** Übung: Dienstag, 27. Mai, 20.00, im neuen Schulhaus.

**Altstetten-Albisrieden.** Donnerstag, 29. Mai, 20.00, im «Rössli», Albisrieden, Übung über Verstauchungen und Ausrenkungen. Leitung: *H. Jucker*.

**Basel, Klein-Basel.** Mittwoch, 28. Mai, 20.00, in der Aula der Wettsteinschule, Übungsabend. Thema: Massage, 2. Teil. Leitung: *E. Meister*, dipl. Masseur. Gäste willkommen. Anmeldungen zur Teilnahme an der Abendunterhaltung (Eintritt Fr. 2.20) oder zum Mittagessen (Fr. 6.50 inkl. Trinkgeld) anlässlich der Abgeordnetenversammlung des SSB. vom 21./22. Juni sind bis Ende Mai an den Präsidenten *W. Trösch*, Eichenstr. 20, Tel. 2 67 21, zu richten.

**Basel-Samariterinnen.** Dienstag, 3. Juni, 20.00, praktische Übung (allg. Verbandrepetition) im Zimmer Nr. 50, 3. Stock.

**Basel-St. Johann.** Wir laden freundlich ein, an der Delegiertenversammlung des SSB. teilzunehmen. Anmeldungen bis spätestens 30. Mai an *Präs. E. Hotz*, Davidsbodenstr. 38. Eintrittskarten für den Unterhaltungsabend (21. Juni) zu Fr. 2.20 und zum Bankett am 22. Juni Fr. 6.50. Meldet euch recht zahlreich ebenfalls beim Präsidenten zum Postenstehen.

**Bern-Samariter. Alle Sektionen.** Sonntag, 29. Juni, bei schlechter Witterung acht Tage später, mit blauem Pfeil ins Lötschental, mit Sonderhalt bei Blausee. Abfahrt ab Hauptbahnhof Bern 6.11, ab Weissenbühl 6.23. Ankunft in Bern 20.31. Fahrpreis bei genügender Beteiligung pro Person Fr. 9.40. Wir machen unsere Mitglieder, ihre Angehörigen und weitere Interessenten darauf aufmerksam, dass noch Plätze frei sind. Bitte Anmeldungen sofort an die Sekretärin, *Frau T. Christoffel*, Tel. 3 97 24, Bern. Die Anmeldungen, welche bereits an die Sektionspräsidenten erfolgt sind, sind vorgemerkt.

— **Sektion Stadl.** Nächste Monatsübung: Donnerstag, 22. Mai, 20.00, im Progymnasium, Waisenhauspl. 30. (Gleiches Programm wie am 7. Mai.) Anmeldungen für die Lötschentalfahrt des Gesamtvereins unbedingt bis 27. Mai an *Präs. H. Kuenzi*, Hallerstr. 26. Näheres siehe unter «Bern-Samariter, alle fünf Sektionen».

**Bern-Samariterinnen.** Heute Donnerstag, 20.00, Monatsübung im Speisesaal unter der Turnhalle Monbijou, Eingang kleine braune Türe vis-à-vis der Frauenarbeitsschule. Kurzreferat über die Behandlung von Schielstörungen und Stottern. Praktisch: Neue Methode der Blutstillung und Verbände. — Unser gemütlicher Abend im «Daheim» findet Samstag, 7. Juni, statt. Bitte den Abend zu reservieren und wenn möglich etwas für den gemütlichen Teil bereitzuhalten. Einem besonderen Wunsch entsprechend, möchten die Mitglieder mit kleinen, selbstverfertigten Handarbeiten den Glückssack bereichern helfen. Die Gaben können heute abend an der Übung an *Frau Roth* abgegeben oder an *Frau Nelly Roth-Gugger*, Gossetstr. 77, Wabern b. Bern, gesandt werden. Näheres heute abend.

# ZÜRICH

## Unfall

Versicherungen:

Unfall, Haftpflicht

Kasko, Baugarantie

Einbruch - Diebstahl

„Zürich“ Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich